



**FRESENIUS  
KABI**

caring for life®

\* prendre soin de la vie

# Agilia VP MC & Agilia VP MC WiFi

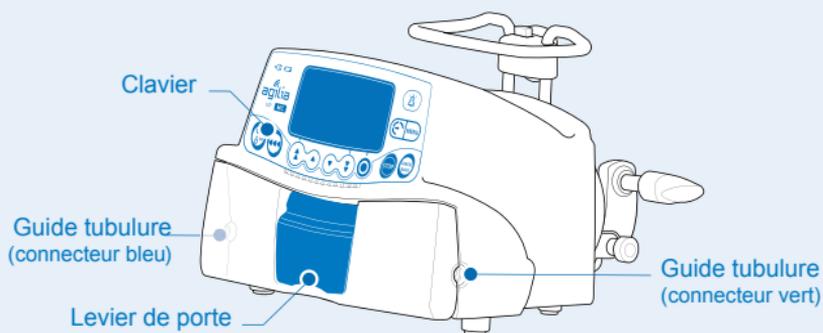
## Notice d'utilisation simplifiée pour les infirmières

Ce document est destiné aux professionnels de santé pratiquant des soins à domicile.

**AVERTISSEMENT:** Cette notice d'utilisation n'est pas complète quant aux instructions pour l'installation et la mise en fonctionnement des pompes à perfusion volumétrique Agilia VP MC et Agilia VP MC WiFi.

Consultez la notice d'utilisation fournie avec l'appareil pour plus d'informations.

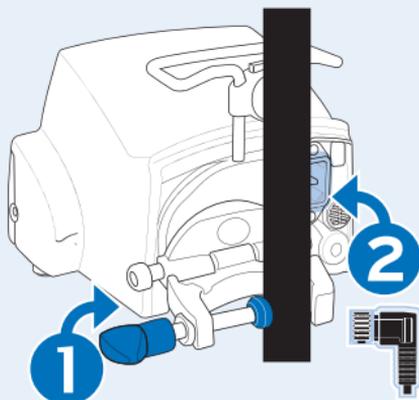
### Description



### Installation

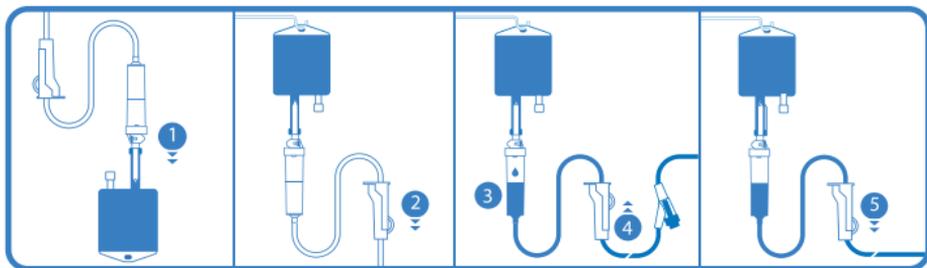
- 1 Assurez la stabilité de la pompe (fixation sur potence, par exemple).
- 2 Raccordez le cordon d'alimentation.

Le voyant d'alimentation s'allume .



## Purge de la tubulure utilisée avec une poche

Le schéma suivant illustre la purge de la tubulure avec une poche :



1. Retirer le capuchon du perforateur et insérer le perforateur dans la poche.
2. Après avoir suspendu la poche, fermer le clamp à roulette.
3. Remplir la chambre compte-gouttes à la moitié environ.
4. Ouvrir lentement le clamp à roulette pour la purge. Retourner le site d'injection sans aiguille pendant la purge et taper doucement sur la valve pour chasser l'air dans son intégralité.
5. Une fois la tubulure complètement purgée, fermer la pince à roulette et vérifier qu'il n'y a pas de bulles d'air.

## Installation de la tubulure

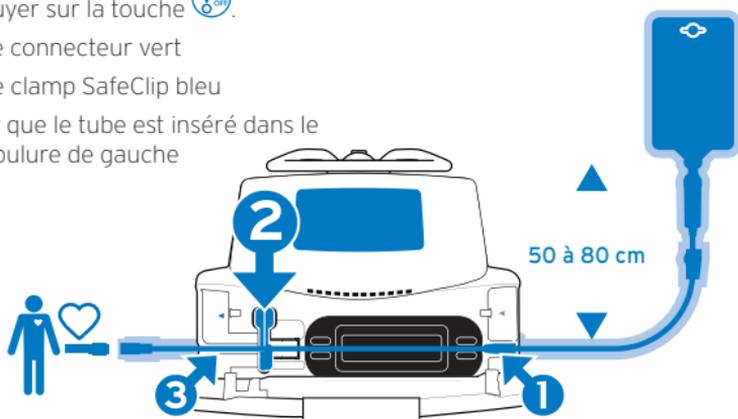
Positionner la pompe au niveau du coeur du patient. Soulever le levier pour ouvrir la porte de la pompe et installer la tubulure.

**IMPORTANT :** s'assurer que le patient n'est pas connecté.

Remarque : la pompe se met en marche automatiquement lorsque la porte est ouverte.

Sinon, appuyer sur la touche .

1. Insérer le connecteur vert
2. Insérer le clamp SafeClip bleu
3. S'assurer que le tube est inséré dans le guide-tubulure de gauche



4. Rabattre le levier de la porte pour fermer la porte de la pompe.

**Remarque : Le test OCS permet de vérifier l'occlusion du circuit et de la pompe au démarrage, réduisant ainsi le déclenchement accidentel d'un écoulement par gravité.**

## Description



# Fonctionnement général (optionnel)

## 1. Sélection d'un profil



- Appuyer sur les **touches fléchées** (⬆️⬇️⬇️⬆️) pour sélectionner le profil désiré.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.

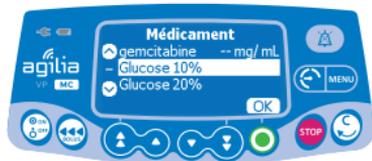


- Appuyer sur **OK** pour confirmer la version de la bibliothèque de médicaments ou sur **C** pour changer le profil.

## 2. Sélection d'un médicament



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour faire défiler jusqu'à la première lettre du médicament et appuyer sur **OK**.
- Remarque : Les médicaments sont classés en ordre alphabétique par la première lettre.



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour faire défiler jusqu'au nom du médicament et appuyer sur **OK**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer le message de mise en garde clinique et continuer la programmation ou sur **C** pour changer de médicament.

## Programmation d'une perfusion en Débit

Cette section décrit la programmation d'une perfusion avec le mode de perfusion « Volume/Débit ».



- Appuyer sur les **touches fléchées** (⬆️⬇️⬇️⬆️) pour programmer le VAP (Volume à Perfuser).
- Appuyer sur **OK**.



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer le débit.
- Appuyer sur **OK**.

La Durée de la perfusion (Dur.) en heures et minutes est automatiquement calculée en fonction du débit et du VAP.

# Démarrage d'une perfusion

Avant de démarrer la perfusion, il est possible de purger la tubulure (patient non connecté) en appuyant sur la touche .

Raccorder la tubulure au port d'accès intraveineux du patient en utilisant une technique aseptique conforme à la politique de l'établissement de soins.



- Appuyer sur **perf** pour démarrer la perfusion ou sur **C** pour modifier les paramètres de la perfusion.

# Fonctions en cours de perfusion

## 1. Arrêt



- Pour arrêter la perfusion, appuyer sur . Après 2 minutes, une alarme rappelle que la perfusion est arrêtée.
- Confirmer ou modifier les paramètres de programmation avant de redémarrer la perfusion.

## 2. Modification d'un débit



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour modifier le débit.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.

# Administration d'un bolus

Au cours d'une perfusion, une dose de bolus peut être administrée de deux manières :

## 1. Bolus direct



- Pendant la perfusion, appuyer sur la touche .
- Appuyer sur **bolus** pour confirmer l'accès à la fonction Bolus.



- Pour administrer le bolus, appuyer en continu sur la touche .
- Relâcher la touche  pour arrêter le bolus : la perfusion reprend à son débit précédent une fois le bolus administré.

## 2. Bolus programmé

- Appuyer sur la touche . Appuyer sur **prog**.



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer le volume du bolus et appuyer sur **OK**.
- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer la durée du bolus et appuyer sur **OK**. Le débit est automatiquement calculé.



- Appuyer sur **perf** pour démarrer le bolus.
- La perfusion reprend à son débit précédent une fois le bolus administré.

Interruption d'un bolus programmé : appuyer sur la touche . Appuyer sur **non** pour revenir à la perfusion. Appuyer sur **perf** pour reprendre le bolus.

## Modes de perfusion

- Appuyer sur **MENU** pour accéder au menu.
- Sélectionner **ml/h** à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.



## Palier ascendant / palier descendant

- Sélectionner le mode de perfusion Palier ascendant / palier descendant à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer le nouveau mode de perfusion.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer le médicament.



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer le VAP et appuyer sur **OK**.
- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer la durée totale de la perfusion et appuyer sur **OK**.
- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer la durée du palier ascendant et appuyer sur **OK**.
- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer la durée du palier descendant et appuyer sur **OK**.



- Appuyer sur les **touches fléchées** pour programmer le débit de plateau et appuyer sur **OK**.

- Appuyer sur **OK** pour confirmer les paramètres ou sur **C** pour annuler.



- Appuyer sur **perf** pour démarrer la perfusion.

Information : pendant la perfusion, une partie des symboles de paliers clignote. Cette partie correspond à la phase de perfusion en cours.

NOTE : un appui sur la touche **STOP** pendant le palier montant ou descendant arrête la perfusion.

Si vous appuyez sur la touche **STOP** pendant le plateau, 3 actions sont possibles :

- appuyer sur **STOP** pour arrêter la perfusion
- appuyer sur **C** pour continuer
- appuyer sur **D** pour démarrer le palier descendant.

# ml/h MENU



## Perfusion séquentielle

- Sélectionner le mode de perfusion séquentielle à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer le nouveau mode de perfusion.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer le médicament.



- Appuyer sur **OK** pour programmer une séquence 1 ou sur la **touche fléchée** (▼) pour atteindre la séquence 2.

Séquence	Programmation
<b>VAP</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour programmer le VAP et appuyer sur <b>OK</b>. <i>La durée de la perfusion est automatiquement calculée.</i></li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour programmer le débit et appuyer sur <b>OK</b>. <i>La durée de la perfusion est automatiquement réajustée.</i></li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour activer ou mettre en sourdine le bip de fin de séquence et appuyer sur <b>OK</b>.</li></ul>
<b>Arrêter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner <b>Arrêter</b> et appuyer sur <b>OK</b>.</li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner la durée de la pause et appuyer sur <b>OK</b>.</li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour activer ou mettre en sourdine le bip de fin de séquence et appuyer sur <b>OK</b>. <i>D'autres séquences peuvent être programmées après une séquence « Arrêter »</i></li></ul>
<b>MVO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner <b>MVO</b> et appuyer sur <b>OK</b>.</li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner la durée du MVO et appuyer sur <b>OK</b>.</li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour activer ou mettre en sourdine le bip de fin de séquence et appuyer sur <b>OK</b>. <i>D'autres séquences peuvent être programmées après une séquence « MVO ».</i></li></ul>
<b>Répéter</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner <b>Répéter</b> et appuyer sur <b>OK</b>.</li><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner le nombre de répétitions et appuyer sur <b>OK</b>. <i>Aucune autre séquence ne peut être programmée après une séquence « Répéter ».</i></li></ul>
<b>Fin</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyer sur les <b>touches fléchées</b> pour sélectionner <b>Fin</b>.</li><li>• Appuyer sur <b>OK</b>. <i>Aucune autre séquence ne peut être programmée après une séquence « Fin ».</i></li></ul>



- Appuyer sur **perf** pour démarrer la perfusion.

## Accès aux Menus

- Appuyer sur la touche .
- Sélectionner le menu désiré à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.
- Suivre les indications à l'écran.

## Autres mode de perfusion

Une perfusion peut être programmée avec les différents modes de perfusion disponibles selon la configuration de la pompe et le médicament sélectionné.

### 1. Volume/Temps (V/T)

- Sélectionner le **VAP** à l'aide des **touches fléchées** et appuyer sur **OK**.  
*La durée de la perfusion est automatiquement calculée.*
- Régler la durée de la perfusion à l'aide des **touches fléchées** et appuyer sur **OK**.  
*Le débit est automatiquement réajusté.*

### 2. Temps/Débit (T/D)

- Sélectionner la durée de la perfusion à l'aide des **touches fléchées** et appuyer sur **OK**.  
*Le VAP est automatiquement calculé.*
- Sélectionner le débit à l'aide des **touches fléchées** et appuyer sur **OK**.  
*Le VAP est automatiquement réajusté.*

## Verrouillage / Déverrouillage clavier

Il est recommandé de verrouiller le clavier lorsque le patient est seul avec la pompe.



- Appuyer sur  pour accéder au menu.
- Sélectionner  à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.
- Sélectionner  pour verrouiller ou déverrouiller le clavier.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer..

## Mode jour/nuit

Cette fonction permet de commuter entre le mode jour  et le mode nuit .

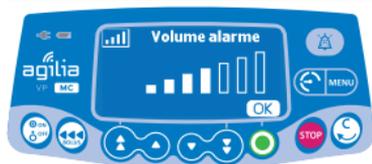


- Appuyer sur la touche .
- Sélectionner  à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK**.



- Appuyer sur  pour activer le mode nuit.
- L'écran affiche .
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.

## Volume de l'alarme



- Appuyer sur .
- Sélectionner  à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK**.
- Sélectionner le volume de l'alarme à l'aide des **touches fléchées**.
- Appuyer sur **OK** pour confirmer.

# Liste des alarmes

Message	Priorité	Arrêt de la perfusion	Description
Installer tubulure	Haute	Oui	La tubulure n'est pas installée ou la porte est ouverte.
Vérifier install. tubulure	Haute	Oui	La tubulure n'est pas correctement positionnée.
Porte ouverte	Haute	Oui	La porte est ouverte
Installation Tubul./air	Haute	Oui	La tubulure est mal positionnée face au capteur d'air.
Bulle d'air	Haute	Oui	Une bulle d'air a été détectée : au démarrage, lors de la perfusion ou à l'arrêt de la perfusion.
Alarme d'air	Haute	Oui	Une bulle d'air a été détectée pendant la perfusion.
Échec OCS	Haute	Non	Le test OCS a échoué.
Ouvrir et fermer la porte pour tests OCS	Signal	Non	Ouvrir et fermer la porte pour exécuter le test OCS.
Fin de perfusion (MVO non activé)	Haute	Oui	Le volume à perfuser (VAP) est atteint.
Alarme fin secondaire (avec retour manuel à la primaire uniquement)	Haute	Oui	La perfusion secondaire est terminée.
Pré-alarme fin de perfusion	Moyenne	Non	L'un des critères de pré-fin de perfusion est atteint.
Vérifier réglages	Moyenne	Non	Le débit (ou la dose) n'a pas été confirmé(e).
Attente réglages	Moyenne	Non	Une valeur doit être saisie.
Attente lancement	Moyenne	Non	Les paramètres de perfusion n'ont pas été confirmés avec «perf».
Fin de perfusion STOP pour nouv. Perf	Faible	Non	Le volume à perfuser (VAP) est terminé et le MVO est activé.
Réouvrir ligne prim. / Fermer ligne secondaire	Faible	Non	Fin de la perfusion secondaire.
Limite usuelle sup. / Limite usuelle inf.	Signal	Non	La limite usuelle inférieure ou supérieure est dépassée selon les paramètres du médicament définis dans la bibliothèque de médicaments.
Limite stricte atteinte	Signal	Non	La limite stricte supérieure/ inférieure est atteinte et ne peut pas être dépassée.
Occlusion en aval	Haute	Oui	La pression dans la ligne a atteint le niveau seuil.
Occlusion en amont	Haute	Oui	La pression en amont de la ligne est trop faible.
Pré-alarme d'occlusion	Moyenne	Non	La pression dans la ligne a atteint 50 mmHg en-dessous du seuil programmé.
Montée pression	Faible	Non	La pression augmente dans la ligne.
Chute de pression	Faible	Non	La pression diminue dans la ligne.
Alarme batterie	Haute	Oui	La batterie est déchargée. Raccorder la pompe au secteur.
Batterie très faible	Haute	Oui	Batterie très faible. La batterie doit être chargée avant de commencer la perfusion.
Pré-alarme batterie	Moyenne	Non	Batterie faible. Raccorder la pompe au secteur.
 Batterie faible	Faible	Non	Raccorder la pompe au secteur.
Échec secteur	Faible	Non	La source d'alimentation est irrégulière.
Débranchement secteur	Signal	Non	La pompe est débranchée de la source d'alimentation CA.
Verrouillage clavier	Signal	Non	Le clavier est verrouillé.
Clavier verrouillé / Déverrouiller clavier pour continuer	Signal	Non	Le clavier est verrouillé et la porte a été ouverte et fermée.
Erxx (aaaa)	Haute	Oui	Signal d'erreur technique. Débrancher la pompe de l'alimentation secteur.
Température interne élevée	Faible	Non	Augmentation de la température.
Report d'alarme non disponible sur Link +	Faible	Non	Le rack Link+ Agilia n'a pas été mis à jour.
Temporisation occlusion	Haute	Oui	Une occlusion en aval est détectée par l'appareil. Important: temporisation en cours, ne pas toucher l'appareil ni la tubulure. Si l'occlusion est levée, la perfusion redémarre automatiquement. Dans le cas contraire, une alarme d'occlusion est déclenchée.

## DESCRIPTION DU CLAVIER



Mise sous tension / Mise hors tension



Incrémentation  
(rapide/lent)



Décrémentation  
(lent/rapide)



Confirmer la valeur / Passer  
au champ suivant



Arrêt / Pause



Bolus / Purge



Pression / Menu



Annuler la valeur / Retourner au  
champ précédent



Silence d'alarme

## VOYANTS LUMINEUX



Voyants d'alimentation secteur



Voyant d'état de charge de la  
batterie

Perfusion en cours :  
(vert clignotant)



Alarme de priorité faible (jaune fixe) - Alarme  
de priorité moyenne (jaune clignotant)



Alarme de priorité haute (rouge clignotant)

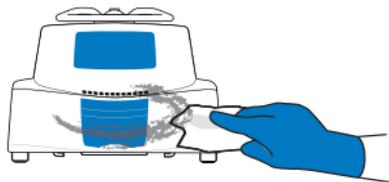


## Mise hors tension



- Appuyer sur **STOP** pour arrêter la perfusion.
- Fermer le clamp à roulette.
- Appuyer sur la touche **ON** et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la pompe s'éteigne.

## Nettoyage et conditions d'utilisation



- Déconnecter la pompe de l'alimentation secteur.
- Il est conseillé de nettoyer et désinfecter régulièrement les surfaces externes de la pompe afin de protéger le patient et le personnel.

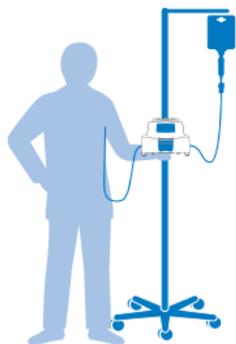
Pour éviter les risques d'infection et de transmission microbienne, veiller à nettoyer et désinfecter correctement l'appareil.

1 Vérifier que le clavier est verrouillé pour que les paramètres de perfusion ne soient pas modifiés involontairement. Ne pas déplacer la pompe.

2. Utiliser des lingettes prêtes à l'emploi pour essuyer toutes les surfaces exposées de la pompe.

3. Ne pas pulvériser de liquides directement sur les connecteurs.

## Conditions de transport et Précautions



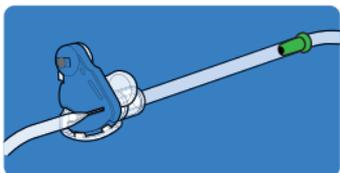
Avant le transport, assurez-vous que le niveau de charge de la batterie soit suffisant dans le menu Autonomie.

- Débranchez le cordon secteur de la pompe.

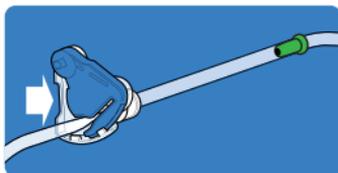
- Appuyez sur la touche **BELL**.

Manipulez avec soin la pompe durant le transport.

## Perfusion par gravité (sans la pompe)



POSITION FERMEE



POSITION OUVERTE

Afin d'utiliser la tubulure pour perfuser le liquide d'un contenant par gravité, sans la pompe, relâcher le clamp SafeClip comme suit :

1. Fermer le clamp à roulette.

2. Faire coulisser la partie bleue du clamp SafeClip de façon à le mettre en position ouverte.

3. Régler le clamp à roulette de la tubulure afin de réguler le débit par gravité.

## Support de formation

Veillez utiliser la «Notice simplifiée pour Patient» afin de le former et de lui assurer la meilleure compréhension.



**FRESENIUS  
KABI**

caring for life®  
• prendre soin de la vie

Fresenius VIAL S.A.S.  
Le Grand Chemin  
38590 Brézins - France  
Tél.: +33 (0)4 76 67 11 11  
Fax: +33 (0)4 76 67 11 12